

Juges—Loi

Messieurs

Regan	Scott	Trudeau
Reid (St. Catharines)	(Victoria-Haliburton)	Turner
Roberts	Shields	Vankoughnet
Robinson	Siddon	Veillette
(Etobicoke-Lakeshore)	Simmons	Watson
Roche	Smith	Weatherhead
Rompkey	Stollery	Wilson
Rossi	Tardif	Wise
Savard	Taylor	Yanakis—184.
Schellenberger	Tessier	
Schroder	Thacker	
Scott	Tobin	
(Hamilton-Wentworth)	Tousignant	
	Towers	

● (1710)

*Durant le vote:**[Français]*

Mme le Président: Il est bien clair que M. Comtois s'oppose . . . Je m'excuse, je dois me reprendre. Il est bien clair que M. Comtois vote en faveur de l'amendement.

Suivi de:

Je déclare l'amendement rejeté.

Le vote porte maintenant sur la motion principale.

(Adoptée sur division.)

*[Traduction]***M. Knowles:** Nous réclamons un vote inscrit.

(La motion de M. Chrétien, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 40)

POUR

Messieurs

Allmand	Campbell	Dawson
Andre	(LaSalle)	De Bané
Appolloni	Cardiff	de Corneille
(M ^{me})	Carney (M ^{lle})	Demers
Axworthy	Chrétien	Deniger
Bachand	Clark	Dinsdale
Baker	(Yellowhead)	Dionne
(Gander-Twillington)	Clarke	(Chicoutimi)
Baker	(Vancouver Quadra)	Dionne
(Nepean-Carleton)	Collenette	(Northumberland- Miramichi)
Beatty	Comtois	Domme
Beauchamp-Niquet	Cook	Dubois
(M ^{me})	Cooper	Duclos
Bégin (M ^{me})	Corbin	Dupont
Berger	Corriveau	Dupras
Blais	Cosgrove	Elzinga
Blenkarn	Côté (M ^{me})	Epp
Bloomfield	Cousineau	Fennell
Bockstael	Crosbie	Ferguson
Bossy	(Saint-Jean-Ouest)	Fisher
Bradley	Crosby	Fleming
Breau	(Halifax-Ouest)	Flis
Bujold	Crouse	Forrestall
Bussièrès	Cullen	Foster
Campbell	Cyr	Fox
(M ^{lle})	Darling	Francis
(South West Nova)	Daudlin	

Messieurs

Fraser	LeBlanc	Pepin
Fretz	Leduc	Peterson
Frith	Lefebvre	Pinard
Gamble	Lewis	Portelance
Garant	Loiselle	Prud'homme
Gass	Lonsdale	Regan
Gingras	Lumley	Reid
Greenaway	MacBain	(St. Catharines)
Guilbault	MacDonald	Roberts
Gustafson	(M ^{lle})	Robinson
Halliday	MacEachen	(Etobicoke-Lakeshore)
Hamilton	MacGuigan	Roche
(Qu'Appelle-Moose Mountain)	Mackasey	Rompkey
Hargrave	MacKay	Rossi
Harquail	MacLaren	Savard
Hawkes	MacLellan	Schellenberger
Henderson	Malone	Schroder
Hervieux-Payette	Marceau	Scott
(M ^{me})	Massé	(Hamilton-Wentworth)
Hnatyshyn	Masters	Scott
Hopkins	Mayer	(Victoria-Haliburton)
Hudecki	Mazankowski	Shields
Huntington	McCain	Siddon
Irwin	McCauley	Simmons
Jarvis	McCuish	Smith
Jelinek	McDermid	Stollery
Johnston	McGrath	Tardif
Joyal	McKinnon	Taylor
Kelly	McLean	Tessier
Kempling	McRae	Thacker
King	Munro	Tobin
Lajoie	(Esquimalt-Saanich)	Tousignant
Lalonde	Munro	Towers
Lambert	(Hamilton-Est)	Trudeau
Lamontagne	Murta	Turner
Landers	Neil	Vankoughnet
Lang	Nicholson	Veillette
Lapierre	(M ^{lle})	Watson
Lapointe	Nickerson	Weatherhead
(Charlevoix)	Oberle	Wilson
Lapointe	Olivier	Wise
(Beauce)	Ouellet	Yanakis—186.
La Salle	Paproski	
Lawrence	Parent	
	Penner	

CONTRE

Messieurs

Althouse	Keeper	Orlikow
Benjamin	Knowles	Rac
Blackburn	Kristiansen	Riis
Broadbent	Lewycky	Robinson
Deans	Manly	(Burnaby)
de Jong	Mitchell	Rose
Fulton	(M ^{me})	Skelly
Gauthier	Murphy	Young—26.
Hovdebo	Nystrom	
Jewett (M ^{lle})	Ogle	

*[Français]***Mme le Président:** Je déclare la motion adoptée.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 2^e fois, est renvoyé au comité permanent de la justice et des questions juridiques.)

[Traduction]

Mme le Président: Avant que les députés ne quittent la Chambre pour le dîner, je tiens à leur annoncer que la Chambre devant siéger plus longtemps à l'accoutumée ce soir, je me suis trouvée dans la triste obligation d'annuler la réception à laquelle j'avais invité les députés. Elle aura lieu demain, après l'ajournement, et ceux d'entre vous qui seront encore à Ottawa y sont cordialement invités.